literatures in context  arabic – persian – turkish

Vol. 41:  Commitment and Beyond.
Reflections on/of the Political
in Arabic Literature since the 1940s

Series Editors
Verena Klemm (Universität Leipzig, Germany)
Sonja Mejcher-Atassi (American University of Beirut, Lebanon)
Friederike Pannewick (Philipps-Universität Marburg, Germany)
Barbara Winckler (Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Germany)

Advisory Board
Hülya Adak (Sabanci University, Turkey)
Roger Allen (University of Pennsylvania, USA)
Sinan Antoon (New York University, USA)
Tarek El-Ariss (The University of Texas at Austin, USA)
Beatrice Gründler (Freie Universität Berlin, Germany)
Angelika Neuwirth (Freie Universität Berlin, Germany)
Bilal Orfali (American University of Beirut, Lebanon)
Sunil Sharma (Boston University, USA)
Commitment and Beyond

Reflections on/of the Political in Arabic Literature since the 1940s

Edited by Friederike Pannewick and Georges Khalil together with Yvonne Albers
# Table of Contents

Acknowledgments ................................................................................................................. 7

_Yvonne Albers, Georges Khalil, Friederike Pannewick_
Introduction: Tracks and Traces of Literary Commitment—On _Itizām_ as an Ongoing Intellectual Project ................................................................. 9

**Part 1 Of Poetics and Politics: Revolution and Literary Commitment**

_Randa Aboubakr_
The Egyptian Colloquial Poet as Popular Intellectual: A Differentiated Manifestation of Commitment ................................................................. 29

_Atef Botros_
Rewriting Resistance: The Revival of Poetry of Dissent in Egypt after January 2011 (Surūr, Najm and Dunqul) ................................................................. 45

_Dina Heshmat_
Egyptian Narratives of the 2011 Revolution: Diary as a Medium of Reconciliation with the Political ................................................................. 63

**Part 2 Roots of a Discourse: Historical Concepts of Literary Commitment**

_Elias Khoury_
Beyond Commitment ........................................................................................................... 79

_Yoav di-Capua_
The Intellectual Revolt of the 1950s and the “Fall of the Udabā” ........................................ 89

_Rachid Ouaissa_
On the Trail of Frantz Fanon .............................................................................................. 105

**Part 3 Refiguring _Itizām_: Literary Commitment after 1967**

_Stephan Guth_
Between Commitment and Marginalization: The ‘Generation of the Sixties’ in the Sadat Era ................................................................. 125

_Sonja Mejcher-Atassi_
The Arabic Novel between Aesthetic Concerns and the Causes of Man: Commitment in Jabra Ibrahim Jabra and ‘Abd al-Rahman Munif ........................................ 143

_Zeina G. Halabi_
The Day the Wandering Dreamer Became a Fida‘i: Jabra Ibrahim Jabra and the Fashioning of Political Commitment ........................................ 157

_Refqa Abu-Remaileh_
The Afterlives of _Itizām_: Emile Habibi through a Kanafaniesque Lens of Resistance Literature ........................................... 171
<table>
<thead>
<tr>
<th>Author</th>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Michael Allan</td>
<td>You, The Sacrificial Reader: Poetics and Pronouns in Mahmoud Darwish’s “al-Qurbān”</td>
<td>185</td>
</tr>
<tr>
<td>Leslie Tramontini</td>
<td>Molding the Clay: Muḥarrar al-Nawwāb’s Concept of Colloquial Poetry as Art of Resistance</td>
<td>201</td>
</tr>
<tr>
<td>Sinan Antoon</td>
<td>Sargūn Būlus’s Commitment</td>
<td>213</td>
</tr>
<tr>
<td>Friederike Pannewick</td>
<td>From the Politicization of Theater to Individual Humanism: Towards a New Concept of Engagement in the Theater of Saadallah Wannous</td>
<td>221</td>
</tr>
<tr>
<td>Tarek el-Ariss</td>
<td>Fiction of Scandal</td>
<td>237</td>
</tr>
<tr>
<td>Christian Junge</td>
<td>On Affect and Emotion as Dissent: The Kifāya Rhetoric in Pre-Revolutionary Egyptian Literature</td>
<td>253</td>
</tr>
<tr>
<td>Charlotte Pardey</td>
<td>A Body of Dissenting Images: Kamāl al-Riyāhi’s Novel Al-Ghurillā Read as an Example of Engaged Literature from Tunisia</td>
<td>273</td>
</tr>
<tr>
<td>Stephan Milich</td>
<td>Narrating, Metaphorizing or Performing the Unforgettable? The Politics of Trauma in Contemporary Arabic Literature</td>
<td>285</td>
</tr>
<tr>
<td>Felix Lang</td>
<td>Redeemed from Politics: Notions of Literary Legitimacy in the Lebanese Literary Field</td>
<td>303</td>
</tr>
<tr>
<td>Yvonne Albers</td>
<td>The Empty Chair: On the Politics of Spectatorial Situatedness in the Performances of Rabih Mroué</td>
<td>317</td>
</tr>
<tr>
<td>Hanan Toukan</td>
<td>Whatever Happened to Iḥtizām? Words in Arab Art after the Cold War</td>
<td>333</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Notes on the Contributors ........................................................................................................................................ 351